

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

شكّلت ورشة العمل البحثية عبر الإنترنت بعنوان "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير حول النساء في مجال التصوير الفوتوغرافي يومي 22 و23 مايو 2021 الجزء الأول من الشراكة بين مهرجان قطر للتصوير الفوتوغرافي: "تصوير" و"فاست فورورد: النساء في مجال التصوير الفوتوغرافي".

تطرقت ورشة العمل هذه إلى عدد من المجالات البحثية المهمة، من بينها جعل الأرشيف متحركاً والتراث الثقافي والممارسة المعاصرة والوسائل لنشر الأعمال الإبداعي والعمل الجماعي. وضمت ورشة العمل عروضاً فصلت بينها جولة من النقاشات.

وجمعت ورشة العمل مشاركين مدعويين من شبكة مهرجان تصوير ومن شركاء "فاست فورورد" من مصوّرين فوتوغرافيين وفنانين وقيمين فنيين وكتاب ومفكرين ومحزّرين للبحث في معنى أن يكون الشخص امرأة تعمل في مجال التصوير الفوتوغرافي والثقافة البصرية. ومع تركيز خاص على منطقة غرب آسيا وشمال أفريقيا وأيضاً على المواقع العالمية التي تمثلها شبكة "فاست فورورد"، تشاركنا معرفة مهمة وجديدة وفتحنا المجال للنقاش المفتوح.

يتم تنظيم ورشة العمل هذه بشراكة ودعم من متاحف قطر و"دعم" (صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية في قطر) ومؤسسة سعود بن محمد آل ثاني. ورشة عمل "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021



ورشة عمل:  
"فاست فورورد"  
ضمن مهرجان تصوير  
22-23 مايو 2021

صناعة التاريخ: اليوم الأول  
10:00-10:10: ترحيب شارلوت كوتون  
10:10-10:20: ترحيب آنا فوكس  
10:20-10:25: "قواعد الورشة" من ماريا كاباييفا

الجلسة الأولى  
ترأسها شارلوت كوتون وسينيم يوروك  
10:25-10:45 - أدريان دي سوزا  
10:45-11:05 - سابينا غاديهوي  
11:05-11:25 - هدير عمر  
11:25-11:45 - رلى حلواني  
11:45-11:55 - استراحة قصيرة  
11:55-12:40 - النقاش الأول  
12:40-13:30 - استراحة طويلة

الجلسة الثانية  
ترأسها مريم حسن آل ثاني وشارلوت كوتون  
13:30-13:50 - شيماء أيوب  
13:50-14:10 - شيماء التميمي  
14:10-14:30 - رينيه موساي  
14:30-14:50 - مشاعل الحجازي  
14:50-15:10 - جولي بوكوبزا  
15:10-15:20 - استراحة قصيرة  
15:20-16:10 - النقاش الثاني  
16:10-16:50 - استراحة طويلة

الجلسة الثالثة  
ترأسها ماري بيليتيه وأولغا ستيفاتو وشارلوت كوتون  
16:50-17:10 - ماري بيليتيه + أولغا ستيفاتو  
17:10-17:30 - فال ويليامز  
17:30-17:50 - ثريا شاهين  
17:50-18:10 - كريستن لوبن  
18:10-18:20 - استراحة قصيرة  
18:20-19:10 - النقاش الثالث

صناعة التاريخ: اليوم الثاني  
11:10-11:20: ترحيب - شارلوت كوتون وماريا كاباييفا

الجلسة الرابعة  
ترأسها آنا فوكس وماريا كاباييفا  
11:20-12:10 - النقاش الرابع  
نقاش حول إجراءات برامج التدريب وإمكاناتها - وبالتالي هو نقاش محدد  
موضوعي يتشارك فيه المشاركون في ورشة العمل القادرون على الانضمام معارفهم  
ويساعدون على وضع الأسس لبرنامج التدريب المقترح من "فاست فورورد" ضمن  
مهرجان تصوير للمصوّرات الفوتوغرافيات في منطقة غرب آسيا وشمال أفريقيا.  
12:10-13:00 - استراحة طويلة

الجلسة الخامسة  
ترأسها آنا فوكس وماريا كاباييفا  
13:00-13:20 - تومي ألوكوسي ونونو موتيهلوك  
13:20-13:40 - شوير مافليان  
13:40-14:00 - كريستن آين  
14:00-14:20 - مريم حسن آل ثاني  
14:20-14:30 - استراحة قصيرة  
14:30-15:20 - النقاش الخامس  
15:20-16:00 - استراحة طويلة

الجلسة السادسة  
ترأسها كريستيان موناري وماريا كاباييفا  
16:00-16:20 - أديدي ديلغادو  
16:20-16:40 - رهاب ألانا  
16:40-17:00 - آني والينيوس  
17:00-17:10 - استراحة قصيرة  
17:10-18:00 - النقاش السادس  
18:00-18:30 - الخلاصة والخطوات التالية: شارلوت كوتون وأنا فوكس

ورشة عمل:  
"فاست فورورد"  
ضمن مهرجان تصوير  
22-23 مايو 2021

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

## مشاعل الحجازي

مشاعل الحجازي مصورة فوتوغرافية قطرية تعيش في الدوحة. برز شغفها بالتصوير الفوتوغرافي عندما اقتنت كاميرات "بولارويد" و"كوداك" من فئة 110 للمرة الأولى في حياتها. وهي تعمل على تطوير أسلوبها الشخصي وتبحث عن الأصالة في العالم الرقمي، فتتطر إلى الطريقة التي ينعكس فيها الماضي في تكنولوجيا المستقبل. في خلال إقامة مشاعل الفتية في محطة الإطفاء في الدوحة، ومن أجل العرض الذي طلب منها بعنوان "التراث بعدسة معاصرة: بيت أمي لولوه" في منزل مرمم في منطقة النجادة، عملت مع مصورين محليين على مشاريع لحفظ ذكريات الأحياء في الدوحة للجيل المقبل. ويركز مشروعها بعنوان "توثيق" على الناس والهندسة المعمارية للدوحة القديمة، عبر تصوير الحياة اليومية التي تتغير بسرعة في المدينة. وتلجأ إلى بحوثها في العمليات التصوير البديلة كأساس لمشروعها، عبر استخدام تقنيات طباعة تعود إلى القرن التاسع عشر، على غرار الطباعة المائلة إلى الأزرق (cy-anotype) والطباعة المتعددة الطبقات باستخدام البيكرومات (Gum Bichro-mate).

## شاهة الخليفي

يجسد عمل شاهة الخليفي جوهر الهندسة المعمارية والمنظر العمراني الدائم المتغير من خلال التصوير الفوتوغرافي. وتعاين أعمالها البيئة المعقدة التي نعيش فيها وأثر النمو الحضري السريع والتجربة المعاصرة التي يعيشها سكان المدن النامية. تطبع شاهة صورها وتعتمد طبقات لها مستخدمة مواد وتركيبات مختلفة، على غرار الزجاج والمرايا، من أجل إنشاء بعد ثالث يصور تطور مدينة ما تشهد توسعاً وتتخذ أشكالاً جديدة.

رهاب ألانا هو قيم فني/ناشر في مؤسسة ألكازي للفنون في نيودهي، وهو أيضاً زميل في الجمعية الآسيوية الملكية (لندن) وكان سابقاً مساعد بحوث فخريا في كلية لندن الجامعية (قسم الأنثروبولوجيا البصرية). وعمل قيماً فنياً وكاتبا مساهماً ومحزراً لعدة منشورات ومعارض حول التصوير الفوتوغرافي الجنوب آسيوي وحول تاريخ هذا التصوير العابر للدول. ويشارك في اللجان الاستشارية/لجان التحكيم لمنتديات فنية مختلفة، من بينها "جائزة بري بيكتيه" (Prix Pictet Award) (لندن/سويسرا/باريس) وجائزة غابرييلو بازيليكو في الهندسة المعمارية والتصوير الفوتوغرافي للمناظر الطبيعية، فضلاً عن مجلس التحرير لـ "ترانس آيجا فوتوغرافي ريفيو" (Trans-Asia Photography Review) التابعة لجامعة ميشيغان. وهو المؤسس والمحرر الإداري لـ "بيكس" (PIX) ومؤسس أول تطبيق للتصوير الفوتوغرافي من جنوب آسيا وأسمه "أس أس أي بي كونكت" (ASAP Connect)، وهو أيضاً محرر ضيف للعدد المقبل من مجلة "أبورتشور" (Aperture) (نيويورك) في صيف 2021. [alkazi-asapconnect.in](http://alkazi-asapconnect.in); [enterpix.in](http://enterpix.in); [foundation.org](http://foundation.org)

## مها خلفان المسلماني

مها خلفان المسلماني هي منسقة التعليم والتواصل في مهرجان قطر للتصوير الفوتوغرافي "تصوير".

## حياة أحمد يحيى الشريف

هي مصورة صحافية مقيمة في اليمن وتشارك روايات عن حياة النساء في اليمن. وقد نالت جائزة مشروع الشيخ سعود آل ثاني لعام 2021 ضمن مهرجان تصوير، ونالت منحة لدعم أهدافها بتشارك لقاءات مع النساء اليمنيات وكفاحهن للصمود وتأمين القوت لعائلاتهن في الظروف المتطرفة للغاية التي يعشن فيها، من مجاعة وحرب وجائحة.

## شيماء التميمي

من خلال التصوير الفوتوغرافي والأفلام والكتابة، تروي الفنانة اليمنية الكينية شيماء التميمي حكايات شخصية ومؤثرة للغاية عن التجربة ومفهوم العلاقات والذكريات. وقد أنجزت التميمي "فصلين" من مشروع طويل الأمد، أولهما "As if we never came"، وهو استكشاف لتاريخ أسلافها من خلال التصوير الفوتوغرافي، وثانيهما "Don't get too comfortable"، وهو فيديو لسرد بالصور على شكل رسالة لجدها من جهة أביها. وتعمل شيماء حالياً على إتمام "الفصل" الثالث التي يكمل أرشيف عائلتها باستخدام تقنيات الواقع المعزز الغامرة.

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

مريم حسن آل ثاني عملت مريم على الكثير من أعمال الأمانة لمتاحف قطر، وهي الدافع خلف مشروع "التراث المعاصر" والقيمة الفنية عليه ضمن مهرجان تصوير، مع ثلاثة مشاريع طلبتها من الفنانين هدير عمر وشاهة الخليفي ومشاعل الحجازي في ثلاثة مواقع تراثية في قطر. وعملت مريم سابقاً على الناحية التصويرية من معرض "قطر المعاصرة: الفن والتصوير" (Qatar Contemporary: Art and Photography) الذي عُرض في روسيا في العام 2018، وكانت أيضاً القيمة الفنية لمعرض "Cultur-2017" وكذلك القيمة لمعرض "al Exposures: Photography and Film from Qatar Fragments: An Exhibition by Mahmoud" في برلين في العام 2017. وكذلك القيمة لمعرض "Obaidi" في العام 2016 في خلال فترة عملها لدى متاحف قطر، وقد طلبت في السابق مشاريع من فنانين دوليين لمتحف قطر الوطني. وتشمل أعمالها في المشاريع المخصصة للفنون العامة: "Richard Serra: East-West" و"KAWS: Small" و"Jean Michel-Othoniel: Cosmos" و"Simone Fattal: Gates of" و"the Sea".

## شيماء أيوب

شيماء أيوب مصورة فوتوغرافية وصانعة صور وباحثة من لندن تعيش وتعمل حالياً في الدوحة. حازت شيماء إجازة في تواصل الموضة من جامعة مبدلسكس، مع تركيز على صناعة الصور، ثم تابعت دراستها وحازت شهادة دراسات عليا في أعمال المتاحف والمعارض من كلية لندن الجامعية. وبالتعاون مع مصممة الرسوم سارة الفيقي، كانت القيمة الفنية على إصدار المنشور الذي يحتفي بإطلاق جوائز الشيخ سعود آل ثاني ضمن مهرجان قطر للتصوير الفوتوغرافي "تصوير"، وهي عضو في أستوديو الصور الجماعي "فوتو آرت قطر" (Photo Art Qatar).

## باتريسيا أزيفيدو

ولدت باتريسيا أزيفيدو في ريسيفي في البرازيل، ودرست الفلسفة في جامعة باريس 8 وحازت شهادة دراسات عليا ودكتوراه في الفنون البصرية من جامعة ميناس جيريس الاتحادية حيث هي أستاذة لمادة الفنون البصرية ومديرة قسم التصوير الفوتوغراف والسينما. تطوّر باتريسيا كفنّانة مشاريع تعاونية، فتبحث في اللغة التحقيقية والمناطق والقوة والعمل في المجال العام ومنصات الإنترنت من خلال العلاقات التي تتأسس بين الناس والعمل التواصلي. وقد شاركت في معارض ومنشورات وإقامات في البرازيل والخارج. وهي عضو في مجموعة القيميين الفنيين في مهرجان بيلو هوريزونتي الدولي للتصوير الفوتوغرافي (FIF-BH Internation-al Photography Festival of Belo Horizonte) في البرازيل وعضو للجنة التوجيهية لمؤتمر "فاست فورورد: نساء في مجال التصوير الفوتوغرافي".

## سمر سيد بيومي

سمر سيد بيومي مصورة فوتوغرافية وأكاديمية مصرية. يجمع مشروعها الجاري بعنوان "Revive Memories" أعمالها في التصوير الفوتوغرافي والمواد الأرشيفية والتاريخ المحكي والبحث الأكاديمي لإنشاء تحليل معمق للدمار السريع الذي لحق بقرية تاريخية لصيد السمك في الإسكندرية في مصر. لقد نالت بيومي منحة جائزة مشروع الشيخ سعود آل ثاني، وقد دعمها ذلك للاستمرار باللجوء إلى عملها في التصوير الفوتوغرافي لتوثيق الاندثار التام هذه القرية الساحلية والتقاط الذكريات والتجارب التي عاشها من سكنها في الماضي.

## جولي بوكوبزا

جولي بوكوبزا هي قيمة فنية تعمل في باريس وآرل، وهي رئيسة برنامج الإقامة في لوما آرل. في العام 2016، عملت قيمة فنية لمعرض "Pure Fiction" في معرض "ماريان غودمان" ولعرض منفرد لـ "بيتر شاير" في معرض "نيو" (New Galerie)، وكلاهما في باريس. وفي يوليو 2017، شاركت "سيمون كاستيت" في التقييم الفني لعرض جماعي في متحف الفنون المعاصرة في بلغراد بعنوان "FADE IN 2 EXT." وأدارت مساحة للفنانين في باريس مع القيمة الفنية "ستيفاني مواسدون" والفنان "ماتيو لاتز كينوي" في العام 2018/2019. وفي يناير 2020، عملت قيمة فنية للمعرض الفردي "The End" للفنان البريطاني "مايكل دين" في متحف "كونفيرسو" في ميلانو. وفي العام 2021، سوف تعمل قيمة فنية لمعرضين جماعيين، الأول في متحف مجموعة عائلة "براونسفيلدر" في كولونيا في

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

سبتمبر والثاني في معرض جامعة كومولث فرجينيا في قطر. وفي العام 2022، سوف تشارك في التقييم الفني لمعرض مع "جوليا مورانديرا أريسابالاغا" في مركز الثاني من مايو للفنون في مدريد.

سوزان كوليز

تعمل سوزان كوليز استجابة لمواقع ومواقع محدّدة، مستخدمة غالباً البثّ والتشبيك والوقت كمواضيع عمل أولية. ومن أهمّ أعمالها مجموعة "تايت إن سبايس" (Tate in Space)، المرشحة لجائزة "بافتا" (BAFTA) والتي تمّت التوصية عليها لصالح متحف تايت على الإنترنت (عام 2002)؛ و"أندرغلو" (Underglow) (عاما 2005 و2006)، وهي شبكة من مصافي المياه المضاعة المصنوعة لشركة لندن (Corporation of London)؛ و"برايت لايتر" (Brighter Later) (عام 2013)، وهي تركيبة من الأضواء المصمّمة لرصد رادكليف في أكسفورد التي تعمل تبعاً لبيانات الطقس. ومنذ العام 2002 أرسلت بواسطة العدسة بتاً عبر الإنترنت طوال السنة لمواقع نائية، كان آخرها "كورنت" (Current) (عاما 2020 و2021) الذي يبتّ بيكسل بيكسل من سفينة راسية في شبه جزيرة بيلوبونيز اليونانية. كوليز فنانة وأستاذة الفنون الجميلة في كلية سلايد للفنون الجميلة في كلية لندن الجامعية.

شارلوت كوتون

شارلوت كوتون قيّمة فنية وكاتبة ومستشارة إبداعية سبرت أغوار ثقافة التصوير الفوتوغرافي لأكثر من عشرين سنة. وقد شغلت عدّة مناصب، منها القيّمة الفنية للصور في متحف فيكتوريا وألبرت ورئيسة قسم وضع البرامج في معرض المصوّرين الفوتوغرافيين في لندن وقيّمة فنية ورئيسة قسم واليس أنينبرغ للتصوير في متحف الفنون في مقاطعة لوس أنجلوس وقيّمة فنية مقيمة في متحف كاتونا للفنون في نيويورك والمركز الدولي للتصوير الفوتوغرافي في نيويورك و"استوديو ميتابوليك" (Metabolic Studio) في كاليفورنيا ومتحف كاليفورنيا للتصوير الفوتوغرافي. وقد نُشر كتابها "The Photograph as Contemporary Art" في عشر لغات ويُعتبر مرجعاً أساسياً في تاريخ بروز التصوير الفوتوغرافي كشكل مستقل من الفنون في القرن الواحد والعشرين. وقد صدرت النسخة الرابعة منه في سبتمبر 2020. وتشمل مشاريع الأمانة والكتب التي أنيطت بها "Words Without Pictures" (بين العامين 2008 و2010) و"Photography is Magic" (بين العامين 2012 و2015) و"Public, Private, Secret: On Photography and the Configuration of Self" (بين العامين 2016 و2018). تعمل حالياً مديرة فنية لمهرجان قطر للصورة الأول.

ألديدي ديلغادو

ألديدي ديلغادو هي مؤسّسة ومديرة "الأرشيف الدولي للمصوّرات الفوتوغرافيات" (WOPHA). لها خبرة في الاستشارات والتقديم في منتديات تاريخ الفنون بالارتكاز على التصوير الفوتوغرافي، بما في ذلك محاضرات في متحف "تايت" الحديث ومتحف بيريز للفنون في ميامي ومعهد كاليفورنيا للفنون والمدرسة الجديدة. فازت ديلغادو بجائزة تحدي "تايت" وبزمالة في كلية نقد الفنون في العام 2018 من "SAP-STL-INBA" وزمالة لبحوث المقالة النقدية وإنتاجها في العام 2017 من مشروع "TEOR/ética". وتشمل مجالات اهتمامها البحثية إعادة قراءة نسوية وغير استعمارية لتاريخ التصوير الفوتوغرافي من السياقات الأمريكية الجنوبية والكاريبية والأصول اللاتينية. ديلغادو عنصر ناشط في لجنة النساء الدولية في متحف بيريز للفنون في ميامي وفي جمعية "IKT" الدولية للقيّمين الفنيين على الفن المعاصر والمنتدى الأمريكي للفنون اللاتينية الأصل وطاولة الفنون. [www.wopha.org](http://www.wopha.org)

كريستين آين

كريستين آين هي قيّمة فنية فرنسية كاميرونية الأصل مقيمة في لندن. في العام 2018، عملت قيّمة فنية لمهرجان "صيف التصوير الفوتوغرافي لعام 2018" في مركز الفنون الجميلة في بروكسل ونظّمت عدّة معارض للتصوير الفوتوغرافي كجزء من فعاليات تقام كل سنتين ومن مهرجانات، منها مهرجان "فورمات" (FORMAT) الدولي للتصوير الفوتوغرافي (نوتينغهام، عام 2015) وصيف التصوير الفوتوغرافي (بروكسل، عام 2014) ومهرجان "فوتوي" (PHOTOQUAI) لصور العالم الذي يقام كل سنتين (باريس، عام 2011) ومعرض "غوانزا" (GWANZA): شهر من التصوير الفوتوغرافي (هاراري، عام 2011) ومعرض "برايتون فوتو فرينج" (Brighton Pho-)

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

(to Fringe) (عام 2010). وفي العام 2016، وبالتعاون مع القِيم الفني الكاميروني لاندري مباسي، أنشئت "يافوتو" YaPhoto، وهو مشروع يدعم المصورين الفوتوغرافيين الناشئين في الكاميرون. وما زالت تدير منصة "شبكة ياوندي للصور" (Yaounde Photo Network) على الإنترنت مع تركيز على عرض أعمال المصورين الفوتوغرافيين الكاميرونيين الشباب دولياً وقد عرضتها في معرض "أوغو ماغ" في طوكيو (عام 2017) ومهرجان "أنسين" (Unseen) للصور في أمستردام (عام 2018) ومعرض "بيك" للمشاريع (BiC Project Space) في الدار البيضاء (عام 2019). [www.eyeonart.org](http://www.eyeonart.org).

## آنا فوكس

آنا فوكس من أشهر المصورين الفوتوغرافيين البريطانيين في السنوات الخمسة الثلاثين الأخيرة، وتشتهر بمجموعة "محطات العمل: حياة المكتب في لندن" (Work Stations: Office Life in London) (عام 1988)، وهي عبارة عن دراسة في ثقافة المكاتب في بريطانيا في عهد Thatcher. فوكس أستاذة التصوير الفوتوغرافي جامعة الفنون الإبداعية، وهي بالتالي تدير مشروع "فاست فورورد: نساء في مجال التصوير الفوتوغرافي". وتضمّ عروضها الفردية معرض المصور الفوتوغرافي في لندن ومتحف التصوير الفوتوغرافي المعاصر في شيكاغو ومركز شانغهاي للتصوير الفوتوغرافي، بالإضافة إلى عروض جماعية من بينها "مركز الكون الإبداعي: ليفربول والتقدمية" (Centre of the Creative Universe: Liverpool and the Avant Garde) في متحف تايت ليفربول و"كيف نصوّر بريطانيا" (How We Are: Photograph-ing Britain) في متحف تايت بريطانيا. وفي العام 2010، تم وضع فوكس على لائحة المرشحين لجائزة بورسي الألمانية للتصوير الفوتوغرافي.

## سايبنا غاديهوي

سايبنا غاديهوي أستاذة في مركز أنور جمال كدواي لبحوث التواصل في الجامعة الملية الإسلامية في نيودهي حيث تدرّس فنون الوسائط الرقمية. غاديهوي مؤرخة صور وقيمة فنية عليها، وقد بدأت مسيرتها المهنية كمصورة بالكاميرا وصانعة أفلام وثائقية مستقلة. وقد فاز فيلمها الذي يحمل عنوان "ثلاث نساء وكاميرا" (Three Women and a Camera) بجوائز في مهرجان جنوب آسيا للأفلام في كاثماندو (عام 1999) ومهرجان مومباي الدولي للأفلام (عام 2000). وكانت زميلة في برنامج فولبرايت في جامعة سيراكيوز في العامين 1995 و1996، ونشرت كتابها عن هوماي فياراوالا، أول مصورة فوتوغرافية صحافية في الهند، بعنوان "تاريخ كاميرا هوماي فياراوالا" (Camera Chronicles of Homai Vyarawalla) (مؤسسة ماين/بارزور) في العام 2006. وعملت غاديهوي قيمة فنية على عدة عروض عن التصوير الفوتوغرافي، وكان آخرها نظرة إلى المصورة الفوتوغرافية جيتيندرا آريا بعنوان "لايت ووركس" (Light Works) في المعرض الوطني للفنون الحديثة في بومباي وبنغالور في العامين 2018 و2019. وتركّز اهتماماتها البحثية على التقاطع بين الصورة والجمادة والصورة المتحركة، وقد كتبت عن الأفلام الوثائقية المعاصرة وتاريخ الصور والثقافة البصرية الشعبية ونجومية النساء في مجال السينما في بومباي. يحتاج إلى بحث أكثر جديّة ودقة.

## سونيل غوبتا

ولد سونيل غوبتا في نيودهي عام 1953 وحاز شهادة دراسات عليا من الكلية الملكية للفنون ودكتوراه من جامعة وستمنستر، وهو منخرط في التصوير الفوتوغرافي المستقل كعمل نقدي من سنوات كثيرة، مع تركيز على مسائل العرق والهجرة وجماعات الكوير. وتعرض مجموعات سابقة له في معرض المصورين الفوتوغرافيين في لندن (عام 2020/2021) ومركز ريرسون للصور في تورونتو (عام 2021). وهو أستاذ زميل في جامعة الفنون الإبداعية في فانهام. وتنتشر أعماله في الكثير من المجموعات العامة، من بينها متحف طوكيو للتصوير الفوتوغرافي ومتحف فيلادلفيا للفنون ومتحف أونتاريو الملكي ومتحف تايت ومتحف الفنون الحديثة. ويتم عرض أعماله في معرض هيلز (نيويورك ولندن) ومعرض ستيفن بوجر (تورنتو) ومعرض فاديرا للفنون (نيودهي).

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

رلى حلواني

ولدت رلى في القدس الشرقية المحتلة، بالتالي بدأت مسيرتها الفنية عبر تسجيل صعوبات العيش في ظل صراع سياسي دائم. وتصوّر أعمال حلواني الأولى النواحي الكثيرة التي يتضمّنها هذا الواقع، من اللحظات المبهكة التي تتسم بها محاولة إنجاز أشغال يومية والقيود التي يفرضها الاحتلال العسكري إلى الفرض المتكرر للحصارات العنيفة التي تحوّل الأحياء والبلدات والمدن الفلسطينية إلى ساحات حرب بين ليلة وضحاها. وتركز أعمال رلى الأخيرة على آثار الحياة والتاريخ التي ما زال بالإمكان العثور عليها في التفاصيل التي غالباً ما نغصّ النظر عنها، سواء أكان ذلك في الثقافة المادّية للمجتمع الفلسطيني أو المعالم التي تغيّرت منذ سنوات طفولتها. تعمل حلواني انطلاقاً من القدس، حيث، علاوة على عملها الفني، هي المديرية المؤسّسة وأستاذة مساعدة في برنامج التصوير الفوتوغرافي في جامعة بيرزيت. وقد نالت أول منحة تقدّمها جائزة مشروع الشيخ سعود آل ثاني في مهرجان قطر للصورة، وتدعم هذه المنحة مشروع "من أجلك يا أمي 2" (For you Mother 2) الذي بدأته مؤخراً والذي هو عبارة عن سلسلة من الصور الفوتوغرافية التي تم تصويرها باستخدام مخزون من الأفلام التي توقّف إنتاجها، وهي مخصّصة لوالدتها ولذكريات الزهور البرية في فلسطين أيام طفولة حلواني والمناظر الفلسطينية المندثرة التي حلت مكانها المستوطنات الإسرائيلية الآن. عبر استخدام وسائل التصوير الفوتوغرافي التقليدية، تذكّرنا حلواني بالتاريخ الثقافي والمناظر الطبيعية الفلسطينية في الفترة التي سبقت العام 1948.

منى حسن

يشمل عمل منى حسن في مجال الصحافة التصويرية الاستقصائية التعاطي مع عمال مقالع الصخر الكلسي في محافظة المنيا في صعيد مصر، ويرهن نشاطها على قدرتها على ابتكار صورةٍ تنحفر في الذاكرة عن الحياة البشرية النائية والبعيدة عن العيون التي تعاني نقصاً في التمثيل. وقد نالت حسن جائزة مشروع الشيخ سعود آل ثاني في العام 2021 عن اقتراحها بالمتابعة بكسب ثقة قبيلة عربية رحالة والسفر معها بحثاً عن المراعي لمواشيها في أرجاء محافظات مصر.

إلينا هيكّا

إلينا هيكّا هي مديرة المتحف الفنلندي للتصوير الفوتوغرافي في هلسنكي منذ العام 2007. ويعتبر هذا المتحف الذي تمّ تأسيسه في العام 1969 المتحف المتخصّص الوطني للتصوير الفوتوغرافي ويستضيف معارض عن التصوير الفوتوغرافي المعاصر الفنلندي والأجنبي، ويمثّل التاريخ المتنوّع للتصوير الفوتوغرافي. إلينا هيكّا حائزة شهادة دراسات عليا في تاريخ الفنون. وعملت محرّرة ورئيسة تحرير في مجلة التصوير الفوتوغرافي الفنلندية فالوكوفا من العام 1994 إلى العام 1998. بعد ذلك عملت كباحثة في المتحف الفنلندي للتصوير الفوتوغرافي وباحثة خاصة في المعرض الوطني / الأرشيف المركزي للفنون من العام 2001 إلى العام 2007. ولها مقالات كثيرة عن التصوير الفوتوغرافي المعاصر وتاريخ التصوير الفوتوغرافي الفنلندي والفنّ المعاصر والثقافة البصرية.

ماريا كاباييفا

ماريا كاباييفا فتّانة تعمل بين أستونيا ولندن. عملها يسلّط الضوء غالباً على التاريخ الهامشي مع تركيز على تمثيل النساء. تشمل عروضها الفردية المتحف الفنلندي للتصوير الفوتوغرافي ومعرض صالة تالين للفنون والمعرض الليتواني للتصوير الفوتوغرافي والمتحف اللاتفي للتصوير الفوتوغرافي. وتمّ عرض لقطاتها الفيديوية في مهرجان توركو لفنون الفيديو في فنلندا ومهرجان "لومينوسيتي" (Luminocity) في كندا ومهرجان "نكست" (NexT) للأفلام في رومانيا وأسبوع الأفلام النسوية في برلين. في العام 2019 حازت على منحة البرنامج الأوروبي الإبداعي بعنوان "عمل امرأة" (A Woman's Work) وتم إدراج كتابها الأول بعنوان "يمكنك تسميته رجلاً آخر" (You can call him another man) جوائز أيرتشر لكتب الصور لعام 2018. ونُشر كتابها الثاني "الحلم رائع لكن غير واضح" (Dream is Wonderful, Yet Unclear) في العام 2020.

كارين كنور

ولدت كارين كنور (الولايات المتحدة/المملكة المتحدة) في ألمانيا وترعرعت في بورتوريكو في الستينيات. وهي أستاذة في التصوير الفوتوغرافي في جامعة الفنون الإبداعية منذ



# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

العام 2010. تعيش كنور وتعمل في لندن في المملكة المتحدة. وقد فازت بجائزة بيلار سيتولير الدولية الخاصة للتصوير الفوتوغرافي في العام 2011. وترشحت لجائزة البورصة الألمانية في العام 2011 وجائزة "بري بيكتيه" في العامين 2012 و2018. وتعرض أعمال كنور في مجموعات مختلفة حول العالم، من ضمنها مركز شانغهاي للتصوير الفوتوغرافي والمتحف الوطني للفنون في العاصمة الأمريكية واشنطن ومتحف سان فرانسيسكو للفنون الحديثة في الولايات المتحدة ومتحف تايت في المملكة المتحدة ومتحف ألبرت في المملكة المتحدة ومتحف فيكتوريا وألبرت في المملكة المتحدة ومتحف بامبيدو في فرنسا. منذ العام 2020، تدعم كارين كنور عدّة جمعيات خيرية من خلال بيع مطبوعات لصورها التي تنشرها على حسابها على موقع إنستغرام واسمه

## بريجيت لاکومب

تشتهر المصوّرة الفوتوغرافية بريجيت لاکومب لعملها الإلهامي الواسع التأثير في تصوير الوجوه. فعلى مدى أربعة عقود ابتكرت صوراً أيقونية ودقيقة للكثير من أشهر الفنانين والممثلين والسياسيين والمفكرين في العالم. وتضم مجموعة كتبها "Lacomba Anima | Persona" (عام 2009)، وهو كتاب عن التصوير الفوتوغرافي بين العامين 1975 و2008، و"Lacomba Cinema | Theater" (عام 2001). كمصورة فوتوغرافية خاصة، عملت لاکومب في الكثير من مشاريع الأفلام منذ أواسط السبعينيات. فعملت في أفلام مارتن سكورسيزي ومايك نيكولز وأنطوني مينغولا وسبايك جونزي وبينيت ميلر ولين رامزي وديفيد مامين وأليخاندرو غونزاليس إينباريتو وصوفيا كوبولا وويس أندرسون وكوينتن تارانتينو وبيرناردو بيرتولوتشي وستيفن سبيلبرغ وسيدني بولاك وسام مينديز ومايكل هانكي وفيدريكو فيليني والكثير غيرهم. في العام 1985، أصبحت لاکومب موظفة التصوير الفوتوغرافي الأولى والوحيدة لمسرح لينكولن سنتر في نيويورك لفترة سبع سنوات. وتم عرض الفيلم الوثائقي "Brigitte" من إخراج لين رامزي بناء على طلب علامة "ميو ميو" ضمن سلسلة أفلامها القصيرة "Women's Tales" في مهرجان البندقية للأفلام ومهرجان نيويورك للأفلام في العام 2019.

## إيمي لي وال

إيمي لي وال هي المديرية التنفيذية لمهرجان "Capture" للتصوير الفوتوغرافي في فانكوفر، في كندا. و"Capture" هو مهرجان سنوي يركز على العدسة مع معرض شامل ومتنوع وبرنامج للفنون العامة وبرنامج تعليم للشباب وفعاليات تشمل الجولات وعرض الأفلام وحوارات مع فنانين وفعاليات مجتمعية.

## طوماس مودين

طوماس مودين مدير مدرسة "QSS" المهنية في الدوحة.

## كريستيان موناري

كريستيان موناري هي المحررة المؤسّسة لمجلة "فوتومونيتور" (Photomonitor) للتصوير الفوتوغرافي التي تصدر على الإنترنت والتي نشرت أكثر من 1200 مقالة في العقد الماضي. وفي العام 2020، كانت شريكة في تأسيس مجلة "هابكس" (Hapax Magazine) وتعمل حالياً على إصدار عددها الأول. وتعمل كريستيان أيضاً كقيّمة فنية ومحاضرة ومدربة فنانين بدوام حرّ وهي عضو في مجلس "فوتوفوجن" (Photofusion) وفي اللجنة التوجيهية لمشروع "فاست فورورد، النساء في مجال التصوير الفوتوغرافي، ووصية في مؤسسة هيمنان.

## شوير مافليان

شوير مافليان هي مديرة منّظمة "فوتوركس" (Photoworks) في المملكة المتحدة، وهي مسؤولة عن الرؤية الاستراتيجية والإدارة الفنية للمنظمة. وتشمل مشاريع "فوتوركس" الحديثة "Photoworks Festival: Propositions for Alterna-tive Narratives" (عام 2020) و"rope" (عام 2018). وبين العامين 2011 و2018، عملت مافليان مساعدة قيّمة فنية في قسم التصوير الفوتوغرافي والفنون الدولية في متحف تايت الحديث حيث أدت دور قيّمة فنية للمعارض مثل "Don McCullin" (عام 2019) و"Shape of Light: 100 Years of Photography and Abstract Art" (عام 2018) و"Conflict, Time, Photography" (عام 2014). تتحلّى مافليان بخلفية في

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

عمل التصوير الفوتوغرافي وتاريخ التصوير الفوتوغرافي، مع تركيز على الصراعات والذاكرة والصور الفوتوغرافية في أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية وعلى التصوير المعاصر الناشئ.

هدير عمر

هدير عمر مدرّسة وفنانة مصرية تعمل في مجال الوسائط التي تعتمد على البصر والزمن. هي حائزة شهادة في تصميم الرسوم (غرافيك ديزاين) (عام 2010) وشهادة دراسات عليا في الدراسات التصميمية (عام 2016) من جامعة فرجينيا كومولث كلية فنون التصميم في قطر. ويخطى شغفها للوثائقيات والتّيارات الثقافية المجالات ضمن الفنون والتصميم والأفلام، كوسيلة لإبراز هويتها من خلال عملها. وهي تجمع بين الوسائط لاستكشاف تقنيات وطرق مختلفة لإنتاج رسومها وصورها ولقطاتها الفيديوية. لم تحظْ هدير بتدريب رسمي في مجال التصوير الفوتوغرافي، بل كسبت مهاراتها من خلال استعمال الأدوات الرقمية والتناظرية، من أجل مراقبة العالم الذي يحيط بها وتوثيق عملياتها وبناء مجموعة أعمال تروي القصص. ولا تقتصر تجاربها في التصوير الفوتوغرافي على تصوير الوجوه أو الطرقات أو الصور التصويرية أو التحريرية. وهي تتعامل مع التصوير الفوتوغرافي على أنه شكل من التعبير عن الذات وانعكاس للأحداث السياسية والاجتماعية الراهنة.

ماري بيليتيه

ماري بيليتيه هي مؤرّخة وكاتبة عن التصوير الفوتوغرافي تقيم في لندن، وتتركز بحوثها على التصوير الفوتوغرافي في القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين في الشرق الأوسط. عملت بين العامين 2018 و2020 اختصاصية أولى في التصوير الفوتوغرافي مع متاحف قطر. وبين العامين 2016 و2018 كانت مراسلة للفنون وباحثة أرشيفية تقيم في القدس، وأشرفت قبل ذلك على متحف هيمان في لندن. وقد تم تشارك بحثها الراهن حول التصوير الفوتوغرافي لكريمة عبود في مؤتمر "فاست فورورد: نساء في مجال التصوير الفوتوغرافي" (Fast Forward: Women in Photography) في متحف تايث الحديث في ديسمبر 2019، وهي محررة مساهمة في مجلة "ذا كلاسيك" (The Classic) للتصوير الفوتوغرافي.

إليزابيث رانسوم

إليزابيث رانسوم هي باحثة ومدّسة وفنانة بصرية تعمل في المملكة المتّحدة باعتماد ممارسات بديلة في التصوير الفوتوغرافي. وهي مسجّلة في الوقت الراهن في برنامج شهادة الدكتوراه البحثية في جامعة الفنون الإبداعية في فانينهام. وتستوحي رانسوم كفنّانة من تجارب الهجرة التي عاشتها لسبر أغوار الديار والذاكرة والمسائل العابرة للدول. ويرتكز عمل رانسوم على نظريات الهجرة والتعلق بالأماكن، ولا سيّما من وجهة نظر المرأة المهاجرة. وتم عرض أعمالها حول العالم في المملكة المتّحدة والهند والمكسيك والصين والولايات المتّحدة.

صفا سغلام

صفا سغلام هي الرئيسة بالوكالة للمركز الإبداعي في متاحف قطر ومستشارة أولى في مهرجان قطر للتصوير الفوتوغرافي: تصوير.

أدريان دي سوزا

أدريان دي سوزا مصوّر فوتوغرافية تعمل في الوقت الراهن في العاصمة القطرية الدوحة. حازت إجازة في علم الاجتماع من جامعة ريو دي جانيرو الاتحادية. ثم بدأت بالتقاط الصور الفوتوغرافية كطريقة لتحرير الذات وإجراء البحوث ولفهم التفاعلات والعواطف البشرية أكثر. ويتمحور هدف أعمالها حول العثور على الحزبة الشخصية ومنح الآخرين الأدوات للقيام بالأمر ذاته. ويسير مشروعها الراهن الذي يحمل عنوان "أنا لست أبي" (I am not my father) أغوار مفاهيم الذكورية. ويركّز مشروع "قوية" على حضور النساء وأهمنتهنّ في عالم الرياضة في قطر. ودي سوزا عضو في أستوديو الصور الجماعي "فوتو آرت قطر" وتؤدّي دور قيّمة فنية وحكم في جائزة الشيخ سعود آل ثاني للصورة الفردية لعام 2021 في مهرجان تصوير. وتعمل في الوقت الراهن على إنشاء سلسلة من ورشات العمل والموارد عبر الإنترنت وتسهّل الوصول إليها لحركة الكشّافات الدولية، بالتعاون مع مهرجان تصوير.

# ورشة عمل: "فاست فورورد" ضمن مهرجان تصوير 22-23 مايو 2021

أولغا ستيفاتو  
أولغا ستيفاتو فنانة بصرية ومستشارة تصوير فوتوغرافي. تعيش حالياً في اليونان بلدها الأصلي بعد أن عملت اختصاصية تصوير فوتوغرافي أولى في متاحف قطر. يغوص عمل ستيفاتو بالوسائط المتعددة في فكرة الحزبية وعلاقتها بالجيوسياسات والتراث والهيكليات الاجتماعية، مع تركيز خاص على مسائل الجندر. وقد عرضت ستيفاتو أعمالها في الكثير من الأماكن، من بينها متحف آغا خان (كندا) والمساحة الفنية في محطة إطفاء الدوحة (قطر) وشهر التصوير الفوتوغرافي في لوس أنجلوس و"هيد أون" (Head On) في أستراليا و"ليه بوتوغرافي" (Les Boutographies) في فرنسا ومعرض "نيغوبه" في فرنسا. ستيفاتو هي المديرية الإبداعية لبرنامج الفنون في مهرجان ساريسترا للفنون، وهو مهرجان يحتفل بالموسيقى والفنون في جزيرة سيفالونيا في اليونان.

## ثريا شاهين

ولدت ثريا شاهين في بيروت لأب وأم سوريين. وبعد أن تخرّجت في كلية كوركوران للفنون والتصميم في واشنطن العاصمة، عملت في "يوناييتد برس إنترناشيونال" (United Press International) ومساعدة لدير هالستيد، مصوّر البيت الأبيض. وشاهين هي المحررة التصويرية لمجلة "ترايب" (Tribe Magazine)، وهي مجلة لا تتوحى الربح شاركت في تأسيسها في العام 2015 وتركّز على التصوير الفوتوغرافي المعاصر والفيديو والوسائط الجديدة التي ينتجها الفنانون والمصوّرون الفوتوغرافيون العرب وعرب الشتات. وتشكّل سلسلة صورها الفوتوغرافية "إنكاونترز" (Encounters) أرشيفاً من صور الوجوه لفنانين عرب معاصرين وتم عرضها في الكثير من الأماكن.

## د. جين واينرايت

د. جين واينرايت أستاذة التصوير الفوتوغرافي والفنون المعاصرة ومديرة مركز البحوث حول الفنون الجميلة والتصوير الفوتوغرافي في جامعة الفنون الإبداعية. بصفتها قيمة فنية وناقدة ومحاور، نشرت مقالات كثيرة عن الفنون المعاصرة، وساهمت في الكثير من الكاتالوجات والكتب. وقد استحوذ معرض تايت على "حوارات" واينرايت لمجلة "أوديو آرتس" (Audio Arts)، فضلاً عن كامل أرشيف المجلة غير المعدّل. وقد نشرت عدداً من المقابلات مع مصوّرات فوتوغرافيات ولها أرشيف يفوق 1800 مقابلة. وقد ظهرت بشكل متكرر في الراديو والتلفزيون، وهي حالياً مستشارة لمسلسل مقبل عن أندي وار هول على محطة بي بي سي. وتشمل عروضها الأخيرة التي ابتكرت فكرتها وكانت القيمة الفنية عليها "Powerful Tides: 400 Years of Chatham and the Sea" لمساحة بيغ ستيل وبورو بيرموندسي للمشاريع في حوض تشاتام التاريخي و"Another Spring" في معرض فينيكس في أستراليا و" Gestures of Resistance" في مركز رومانستو الثقافي في أثينا و"The Data Battlefield Women in Photography - A History of British Trail" في متحف "فوتوميوزيوم" (Fotomuseum) في أنتويرب. وعرضت أيضاً في مشروع "blazers" مع تسجيل عشرين مقابلة مع فنانات تمّ عرضها كجزء من المعرض.

## آني والينيوس

تعمل آني والينيوس ككبرى القيمين الفنيين على المجموعات في المتحف الفنلندي للتصوير الفوتوغرافي في هلسنكي، فنلندا. وتركّز خلفيتها في تاريخ الفنون وعلم المتاحف. وتهتم في عملها بالعثور على وسائل وممارسات جديدة لتجمع بين مجموعات التصوير الفوتوغرافي وعملية الجمع والجماهير بطرق ذات مغزى وصلة. والمتحف الفنلندي للتصوير الفوتوغرافي متحف متخصص وطني للتصوير الفوتوغرافي يهدف إلى توثيق مختلف الثقافات التصويرية التاريخية والمعاصرة وجمعها. [https://www.valokuvataiteenmuseo.fi/en\\_collectingsocialphoto.nordiskamuseet.se](https://www.valokuvataiteenmuseo.fi/en_collectingsocialphoto.nordiskamuseet.se)

## فال ويليامز

فال ويليامز هي قيمة فنية وكاتبة وأستاذة تاريخ التصوير الفوتوغرافي وثقافته في كلية لندن للتواصل في جامعة لندن للفنون. وتشارك في تحرير مجلة "Photography & Culture" وهي عضو في مجلس مشروع "فاست فورورد: النساء في مجال التصوير الفوتوغرافي" وتشارك في إقامة مؤتمرات التي تقام كل سنتين. وكانت فال المؤسّسة المديرية لمعرض "إيمبرشز" (Impressions Gallery) وشاركت في إدارة

من ٢٤ مارس حتى ٣٠ مايو ٢٠٢١  
معارض متاحف قطر - كتارا  
TASWEER.QA

مهرجان "Shoreditch Photo Biennale" وتسجيلات "التاريخ الشفهي للتصوير الفوتوغرافي البريطاني". وقد عملت قيمة فنية وشاركت في التقييم الفني/ وأنشأت وشاركت في إنشاء عدّة مشاريع، منها "How we are" (متحف تاي ت بريطانيا) و"Daniel Meadows" (مكتبة برمينغهام) و"Warworks" (متحف فيكتوريا وألبرت) و"Martin Parr" (متحف باربيكان للفنون/فراغو) و"The Dead" (متحف الوسائط الوطني) و"Who's Looking at the Family?" (باربيكان) و"The Other Observers: Women's Photography in Britain" (المتحف الوطني للتصوير الفوتوغرافي/فراغو) و"Ken: To be destroyed" (متحف شيفيلز، برلين/شيلت) و"Soho Archives" و"Soho Nights" و"Tish Murtha" (معرض المصورين الفوتوغرافيين) و"Seaside: Photographed" (معرض تيرنر المعاصر/ "تيمز أند هدسون").



ExxonMobil  
Titanium Sponsor

كتارا  
katara

متمنق جمع الفسطة  
للرعاية والرعاية  
The Social & Sports Contribution



تصوير  
TASWEER  
PHOTO FESTIVAL  
قطر للصورة  
QATAR